

*prebesediti*

Dolmetschen. tolmázhiti, islágati, prebe-  
fséjditi. interpretari, vertere, transferre,  
traducere, de lingua in linguam.

*prebesediti*

Praeloquor, Zum ersten reden. nar poprèj  
govoríti, pred drúgimi govoríti, ali beséj-  
diti, prebeséjditi.

*prebesediti*

Exprimo,

Exprimere verbum, verbo, verbum de verbo, ad  
verbum de graecis aliquid. vom wort zu wort  
verdolmetschen. od be'sséjde do bes'séjde reflá-  
gati, tolmázhiti, prebeséjdi.

prebeister

Affectator, gar zu sorgfältig, und genau geflissen-  
preverh sterben, im prebeister. Tudi en  
him bixhutz, ferbohelnit.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 21

prebiranje  
e

Evolutio, auswicklung, aufknüpfung. resvytjè,  
resvyájne, resvéfajne, resvozlájne, isval-  
lájne. preplatlájne, prebrájne, prebéranie.

*prebiranje*

Belesen, der Vil gelesen hat. v'bránîu skú-  
ŝhen, skus bránîe, inu prebéranîe tîh búku  
svuzhèn. multa lectione Exercitus: in autho-  
rum lectione verfatus.

**HIPOLIT: Dict. II, 24**

*prebirati*  
e

Durchblättern. preplat/l'áti, prebérati,  
prebráti. Evolvere, legendo percurrere,

*prebirati*

Pervolvo, welzen, vmtreiben. durchlesen.  
valíti, prevalíti, okúli vállati, okúli  
gnáti. skus prebráti, prebíráti, preplatláti.



*prebirati*

Pervoluto, pervolutare libros. die bücher  
durchblättern. búkve prebírati, preplatláti,  
po búkvah yskáti.

prebirati.

Devoro,

devorare libros. die bücher fleißig lesen.  
te bukve flifsig brati, prebirati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 176

*prebirati*  
e

Euoluo,

Euoluere librum. ein buch durchlesen. ene  
bukve prebráti, prebérati.

*prebirati*  
e

Excutio,

Excutare scriptores. die scribenten durchlesen.

te pifsárje, ali pifsávze prebérati.

prebirati  
e

Lectito, oft lesen. vézhkrat bráti, prebráti,  
prebérati.

---

*prebirati*  
e

Lego,  
legere libros. Bücher lesen. búkve bráti,  
prebérati.

*prebirati*  
e

Revolvo, wider vmwelzen. durchlesen. fúpet  
okúli valíti, válati, prevalíti, okúli ober-  
níti, obrázhati. preplatláti, prebérati, pre-  
bráti.

prebirati  
e

Erblättern, durchblättern. preberati, pre-  
platlati. Evolvere.



prebirati  
e

Lesen, durchlesen. brati, sbrati, prebráti: prepla-  
tláti, prebérati. legere, perlegere: volvere,  
evolvere.

prebivati  
e

Franslego, durblesu. stus prebrati,  
prebrati.

HIPOLIT: Dict. I / 678

prebirati  
e  
e

Leso,  
libros verfare. bücher fleißig lesen. bücher  
fleißig brati, prebirati.

HIPOLIT: Dict. I / 704

*prebirati*  
—

Überlesen. prebráti, vézhkrat brati, prebé-  
rati. Relegere, perlegere.

prebirati  
-e

dum lectitat Libros, quos penes se super pluteum  
exponit in dem er lieset die Bücher, welche er ne-  
ben sich Auf den Pultbret aufschlaget, v'tem kir  
on prebéra te bukve, katere on [=studént] polèg  
sebe na pult mysizè odpérte imá.

prebirati se  
e

In singulis dimensionibus sinistra tanguntur  
In Jeden werden die Bünde mit der Lincken ge-  
griffen. v' fléjhernim se ti punti s'to livizo prebé-  
rajo.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

43

prebitek

Rest, Restanz, überblibene schuld. oftánek,  
prebytek tiga dolga. Reliqua pl.n.gen. re-  
liquatit.

prebitech  
i

Intergerinus, ut intergerinus paries. ein Vn-  
terschlacht, oder vnterschlagen wand. kar je  
v'mejs postáulenu, kóker ena v'mejs postávlena  
stéjna, en predélik, prebýtik, shpánska stéjna,  
shútni fýdiz.



prebitch  
i

Residuum, das übrig, überblieben. prebitik,  
ostérik, ali kar je zbes ostálu vime pre-  
bitu.

HIPOLIT: Dict. I, 567

*prebiti*

Pertundo, zerstossen, durchboren. rebýti,  
restólzhi, pretépsti, skúfi prebýti, prevér-  
tati, prevdáriti.

*prebiti*

Residuus, übrig, überbliben. zhes ostajèzh,  
ali ostaneòzh, prebièzh, prebíven, ostánen.

*prebiti*

Residuum, das übrig, überbliben. prebítik,  
ostánik, ali kaj je zhes ostálu inu prebílu.

*prebiti*

Perpetior, erleiden erdulden. tarpéjti, pre-  
tarpéjti, prestáti, prebíti, prenésti.

prebiti

Percudo, durchschlagen prebyti, mus prebyti,  
prevdáriti. percutere ova die Eyer durch-  
bicken. te jájra preklúkatí, prekluváti.

HIPOLIT: Dict. I, 426

*prebiti*

Permaneo, verbleiben. ostáti, obstáti, prebíti,  
ali prebívati.

*prebiti*

Beharren. obstáti, prebíti, pretarpéjti. S.  
persevero, perduro, permaneo, perfisto.



prebiti

Durchschlag. prebyti, prevederite, was redá-  
riti. ethe peritundo, transverbero.

HIPOLIT: Dict. II, 43

*prebiti*

Leiden, ertragen. tèrpéjti, preterpéjti, pre-  
nésti, došti prebíti. pati, perpeti.

HIPOLIT: Dict. II, 115

*prebiti*

Einstossen. vgnésti, vríniti, vdreníati,  
restrúmpati, resbýti, prebýti, tézhití.  
impellere, intrudere, inculcare, illidere,  
impingere.

prebiti

Transadigo, duradoseca, duradoseca.  
predrejte, prebyti, presunuti, prebosti.

HIPOLIT: Dict. I 1676

prebiti - bijem

Unterschlagen mit einer wand. eno ťtejno vmejs  
napráviti, postávití, s'énim sýdom reslozhítí,  
s'deskámi vmejs sabyti, prebyti. Interťepire,  
intergerere parietem.

*prebiti - bijem*

Harren, beständig seyn. obſtáti, poſtáti, prebíti,  
pretarpéti, ſtanovíten oſtáti, ali bíti.  
perſeverare, durare, perdurare, perſiſtere.

prebiti  
prebit

Reliquus, überbliben, übrig. zhes prebýt,  
ali prebíven, zhes ostàn, ta drúgi.

HIPOLIT: Dict. I, 559

*prebiti*  
*prebit*

Perfixus, durchstochen. prebóden, presúnen,  
prevértan, prebyt.



prebiti  
prebit

pertusus, durchborret, durchlöchert. prevértan,  
pretólzhen, prebyt, lúkníast.

prebivales  
- vic

Paludicola, der in der Pfützen wohnt. katéri  
v'énim maróstu, ali v'éni mífgi stanúje, ali  
prebiva. en stanuváviz, ali prebiváviz v'enim  
mifhgézhim ali mezhízhnim kráyu.

prebivalec  
- vic

Caelicola, im himel wohnend. nebéřhki purgar,  
prebiváviz, nebéřsnik

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

prebivalei.  
- nic

Habitator, Einwohner. prebivárix, domo-  
nárix, Gast, esobéjnik.

prebivalec  
- vic

Coelicola, hiüelsburger. nebéškré: purgar,  
nebéškré: prebivávic.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 107

prebivalei.  
- vici

Inhabitator, Einwohner. prebivávic,  
stanovávic, domovávic, vsa v  
býnic.

HIPOLIT: Dict. I, 303

prebivalec  
- viz

Incola, hindersas, frömdling, Einwohner.  
ofsobéjnik, nefnániz, gust, prebiváviz,  
stanováviz.

prebivalec  
- vic

Einwohner. o'sobějnik, gostováviz, prebi-  
váviz. Incola, inhabitator.



prebivalec  
- vic

Wohner. of sobénik, guft, prebiváviz. Incola, ha-  
bitator, inquilinus.

prebivales  
prebivalci

Aborigines. die erste Einwohner in Italia.  
pèrvi prebiváuzi v'láshki deshelli.

HIPOLIT, Dict. 1  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

prebivales  
prebivalci

in Americam Meridionalem et septentrionalem, cu-  
jus incolae nobis sunt antipodes; In America das  
Mittagige, Vnd Mitternachtische, dessen Innwoh-  
ner Vns die füsse Zukehren; v'Américo to poldán-  
sko, inu polnozhno katére prebivauzi nam nogé  
obrázhajo:

prebivalec.  
prebivalci.

ita sunt plena habitatoribus suis Also seynd  
Voll Ihrer Einwohnern. Takú je vse polnu svo-  
jih prebiváuzou.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 2

*prebivalen*

Nebenzeit.en prasnujézh, ali prebiváven zhas.  
tempus subsecivum, succisivum.

prebivalen  
v

Redundans, überflüssig, überlauffend. preobí-  
len, zhesobílen, zhes tekòzh, ali kipeòzh, pre-  
bivajòzh, prebiváven.

prehivalen  
2

Zemokub. prehiváven, stanováven. Habilitabilis.

HIPOLIT: Dict. II, 28

prebivalen  
-v

Habitabilis, bewohnt, bewohnlich.  
prebivāven, domuvāven.



prebivalen  
v

Caetera, ae.f. sed Caeteri m. et Caetera n.pl.  
das andere, die übrigen, das übrige. tu drugu,  
ti drugi, tu zhes oftajézhe, prebivávnu.